

UNIVERZITA PAVLA JOZEFA ŠAFÁRIKA V KOŠICIACH



Dodatok č. 1 k Rámcovej dohode č. 417/2021

o zabezpečení ubytovania pre študentov UPJŠ v Košiciach

uzavretej v zmysle ust. § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Čl. 1

Strany dohody

- 1. Ubytovateľ:** **INTRADE Technologies, s.r.o.**
Sídlo: Mlynské nivy 73, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov
Spoločnosť zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vl. č.: 128150/B
Štatutárny orgán: Dr. Oz Fürth – konateľ

IČO: 51 682 249
DIČ: 2120754141
IČ DPH: SK2120754141
Bankové spojenie: Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike, a.s.
IBAN: SK57 8370 0000 0062 1115 6168
SWIFT: OBKLSKBA
(ďalej len „ubytovateľ“)
- 2. Objednávateľ:** **Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach**
Sídlo: Šrobárova 2, 041 80 Košice
Štatutárny orgán: prof. RNDr. Pavol Sovák CSc – rektor
Zástupca na jednanie: JUDr. Zuzana Gažová
vo veciach dohody:
Zástupca na jednanie vo Ing. Jozef Maligda
veciach technických:
IČO: 00 397 768
IČ DPH: SK2021157050
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK48 8180 0000 0070 0024 1770
SWIFT: SPSRSKBA
(ďalej len „objednávateľ“)

Čl. 2

Predmet dodatku

Na základe písomného oznámenia obchodnej spoločnosti Arcona Capital RE Slovakia s.r.o. (ďalej len „pôvodný ubytovateľ“) o tom, že došlo k prevodu vlastníckeho práva k budove ubytovne na Pražskej ul. č. 2 z pôvodného ubytovateľa na obchodnú spoločnosť INTRADE Technologies, s.r.o. (ďalej len „ubytovateľ“), v dôsledku čoho všetky práva a povinnosti z Rámcovej dohody č. 417/2021 o zabezpečení ubytovania pre študentov UPJŠ v Košiciach zo dňa 30. 08. 2021 (ďalej len „rámcová dohoda“) prešli z pôvodného ubytovateľa na ubytovateľa, strany dohody sa dohodli na dodatku k rámcovej dohode v nasledovnom znení:

Čl. 1 – Strany dohody znie:

- 1. Ubytovateľ:** **INTRADE Technologies, s.r.o.**
Sídlo: Mlynské nivy 73, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov
Spoločnosť zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vl. č.: 128150/B
Štatutárny orgán: Dr. Oz Fürth – konateľ

IČO: 51 682 249
DIČ: 2120754141
IČ DPH: SK2120754141
Bankové spojenie: Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike, a.s.
IBAN: SK57 8370 0000 0062 1115 6168
SWIFT: OBKLSKBA
(ďalej len „ubytovateľ“)

- 2. Objednávateľ:** **Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach**
Sídlo: Šrobárova 2, 041 80 Košice
Štatutárny orgán: prof. RNDr. Pavol Sovák CSc – rektor
Zástupca na jednanie: JUDr. Zuzana Gažová
vo veciach dohody:
Zástupca na jednanie vo Ing. Jozef Maligda
veciach technických:
IČO: 00 397 768
IČ DPH: SK2021157050
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK48 8180 0000 0070 0024 1770
SWIFT: SPSRSKBA
(ďalej len „objednávateľ“)

Čl. 3

Záverečné ustanovenia

1. Strany dohody sa dohodli, že platby, ktoré je objednávateľ povinný uhrádzať podľa rámcovej dohody, t. j. platby časti ceny za ubytovanie, v rozsahu poskytnutej účelovej dotácie MŠVVaŠ SR v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ (ďalej len „platby“), za obdobie do konca mesiaca

január 2022, ostávajú pôvodnému ubytovateľovi a platby za obdobie od mesiaca február 2022 je objednávateľ povinný uhrádzať na bankový účet ubytovateľa, uvedený v čl. 1 tohto dodatku.

2. Tento dodatok podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR podľa ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), v znení neskorších predpisov.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu stranami dohody a účinnosť odo dňa nasledujúceho po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
4. Tento dodatok sa vyhotovuje v 3 (troch) rovnopisoch, z ktorých každý rovnopis má platnosť originálu. Po jeho podpísaní ubytovateľ dostane 1 (jeden) rovnopis a objednávateľ 2 (dva) rovnopisy dodatku.
5. Strany dohody vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, neuzatvorili ho v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, pod psychickým či fyzickým nátlakom, dodatok si riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, považujú ho za jednoznačný, určitý a zrozumiteľný a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za ubytovateľa:

V Bratislave, dňa.....

Za objednávateľa:

V Košiciach, dňa

.....
Dr. Oz Fürth
konateľ

.....
prof. RNDr. Pavol Sovák CSc.
rektor UPJŠ